

Ala xa masenyi singe Annabi Pɔlu naxan sɛbɛ Timote ma Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Annabi Pɔlu to Lisitire li, a naxa danxaniyatɔɛ nde to naxan nu xili Timote. Hali Timote to mu nu findixi fori ra, Annabi Pɔlu naxa a xanin a xun ma a xa biyaasi kui alako a xa a mali Ala xa masenyi kawandide. Timote naxa na wali suxu a fanyi ra. A naxa bira a karamɔxɔ fɔxɔ ra yire birin, alako a xa danxaniya xa sabati, a man xa fata kawandi tide. Annabi Pɔlu naxa la a ra, a a xɛɛ a xa sa wali nde raba a yɛtɛ ra. Ala nu bara na masen Pɔlu bɛ namijɔnmɛ xa masenyi nde ra.

Timote to siga Efɛsɛ danxaniyatɔɛ jama malide, Annabi Pɔlu naxa bataaxɛ sɛbɛ a ma, naxan findixi yi Kitaabui ra. Na kui, Pɔlu naxa marasi gbegbe fi Timote ma alako a xa masenyi hagigɛ ti Efɛsɛkae bɛ Ala xa sɛriye xa fe ra. Mixi jaaxi ndee nu na menni naxee nu wama Ala xa wali xun nakanafe. Pɔlu naxa e xa fe birin makenɛn Timote bɛ, alako a xa nɔndi masen e bɛ sɛnbɛ ra. Pɔlu man naxa marasi nde fi Timote ma danxaniyatɔɛ jama jɛrɛ ki xa fe ra.

Sɛriye gbegbe na yi Kitaabui kui naxee nɔma to danxaniyatɔɛ fan malide. Annabi Pɔlu nu wama Timote nun Efɛsɛkae malife alako e xa lu Ala xa kira xɔn ma. Won fan na menni nɛ. Ala xa won mali alako yi Kitaabui xa findi lonni

fanyi ra won be won naxan nabatuma won ma dunijeigiri kui. Won ma danxaniyatœ jamae xa lu alo Ala nu a masenxi Timote be ki naxe Annabi Polu saabui ra. Amina.

Ala xa masenyi singe Annabi Polu naxan sebe Timote ma

Timote xa xeraya

¹ Won Nakisima Ala nun Isa, won xaxili tima naxan na, e n tan Polu tixi Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa xera nan na.

² N na yi bataaxe sebefe Timote nan ma, naxan findixi n ma di yati ra a danxaniya ki ma. Baba Ala nun won Marigi Isa, Ala xa Mixi Sugandixi, e xa hinne nun bojesa fi i ma, e xa kinikini i ma.

³ N to keli sigade Masedon, n naxa i rasi i xa lu Efese alako i xa mixi ndee yamari e naxa xaranyi gbete masen mixie be,

⁴ e naxa kiinie madoxo, e man naxa bu e benbae xilie matengefe ra. Na fe mooli woyenyi rawuyama ne, a mu Ala xa wali rasigama yare ma danxaniya kui.

⁵ N na yaamari fi ne alako xanunteya xa gbo, xanunteya naxan fatanxi boje seniyeñxi ra, a nun janige tinxinxi, nun danxaniya fiixe ra.

⁶ Mixi ndee bara gbilen danxaniya foxo ra, e fa loe, na woyenyi fufafu saabui ra.

⁷ E wama findife seriye karamoxoe nan na, kono e woyenma fahaamutareja nan kui. E mu soxi fee kui e naxee masenma senbe ra.

⁸ Won a kolon Ala xa seriye fan, xa a rawalima a seriye ki ma.

⁹ Won man a kolon Ala mu a xa seriye fixi tinxintɔɛɛ xa fe xa ra. A a fixi tinxintaree nan ma fe ra, a nun Ala matandilae. A a fixi kaafirie, yunubitɔɛɛ, diinetaree, Ala maberelae nan ma fe ra. A a fixi mixie nan ma fe ra naxee e baba nun e ngae faxama. Faxatie,

¹⁰ yɛnɛlae, xɛmɛ naxee nun xɛmɛɛ kafuma, mixi suxuie, wule faleɛ, mixi naxee kali tima wule xun, a nun mixi birin naxee Ala xa seriye matandima, a a fixi nee nan ma fe ra.

¹¹ Ala Xili Xungbe Kanyi xa seriye lanxi a xa xibaaru fanyi nɔrɔxi nan ma, a naxan taxuxi n na.

¹² N bara won Marigi Isa tantu, Ala xa Mixi Sugandixi naxan bara senbe fi n ma, a bara la n na han a naxa n naso a xa wali kui.

¹³ Singe n nu a rasɔtɔma nɛ, n a tɔɔrɔ, n a konbi. Kɔnɔ a naxa kinikini n ma, barima a a kolon n nu na birin nabama kolontareya nun danxaniyatareɲa nan kui.

¹⁴ Marigi xa hinne bara gbo ye. A danxaniya nun xanunteya fixi n ma Isa nan saabui ra, a xa Mixi Sugandixi.

¹⁵ Nɔndi masenyi nan ya won birin lan won xa la naxan na: Ala xa Mixi Sugandixi Isa faxi dunɲa ma yunubitɔɛɛ nan nakiside. N tan Pɔlu nu findixi yunubitɔɛɛ nan na naxan dangi mixi birin na,

¹⁶ kɔnɔ Ala naxa kinikini n ma hali n findixi yunubitɔɛɛ ra naxan dangi birin na, alako Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa diɲɛ gbegebe xa findi misaali ra mixie be naxee danxaniyama a ma

alako e xa kisi soto naxan mu jɔnma abadan.

¹⁷ Mange Ala Kerenyi, naxan mu faxama, naxan mu toma, binye nun nɔre xa lu a be abadan. Amina.

¹⁸ N ma di Timote, n bara yi marasi fi i ma, naxan lanxi na namijɔnmɛ masenyie ma naxee nu falaxi i xa fe ra. I xa na masenyi rakamali, i xa gere fanyi so

¹⁹ danxaniya nun janige tinxinxi ra. Ndee bara na rabolo, e xa danxaniya fa kana.

²⁰ Humeneyo nun Alesandire na na mixie nan ya ma. N nee soxi ne Sentane yi ra, alako e xa a tinkan a mu lan e xa Ala rasoto.

2

Sali seriye

¹ N ma marasi singe na yi nan na: Wo xa Ala makula, wo xa Ala maxandi, wo xa mixie xa kontɔfili masen Ala be, wo xa Ala tantu mixi birin xa fe ra.

² Wo xa na raba mangɛe nun yarerati birin be, alako won xa lu bojesa kui, won ma dunijeigiri xa raxara, won xa lu Ala xa kira xɔn ma, won xa xili fanyi soto.

³ Na nan fan, na nan lanxi won Nakisima Ala waxɔnfe ma.

⁴ Ala wama adamadie birin xa kisi, e xa nɔndi kolon.

⁵ Ala keren na a ra. Xarisa fan keren nan a ra, Ala nun adamadie tagi. Na xarisa findixi Ala xa Mixi Sugandixi Isa nan na, naxan findi adamadi ra,

⁶ a fa a yete fi xunsare ra mixi birin be. Na nu findixi seederɔɔɔya nan na Ala nu wama a xɔn ma temui naxe.

⁷ A n tan nan tixi kawandila, xera, nun karamɔɔ ra si gbete be danxaniya nun nɔndi xa fe ra. N na na nɔndi nan falafe, wule mu a ra.

⁸ Na nan a toxi, a xɔli n ma adamadie xa e belexe seniyeɔɔ itala Ala maxandi kui yire birin xɔne nun sɔɔɔ mu naxan na.

⁹ N man wama ne ginɛ xa dugie nan so naxee e suturama. E naxa e yete raxunma xunseɔɔ denbexi ra, xema ra, gema tofanyie ra, xa na mu a ra dugie ra, naxee sare xɔɔɔ.

¹⁰ A lanma e xa e yete raxunma kewali fanyi nan na, naxan lanma ginɛ ma naxee birama Ala fɔɔ ra.

¹¹ Ginɛ xa nu fe xaran sabari nun magore kui.

¹² N mu a luma ginɛ xa xemee xaran, xa na mu a ra e xa e yamari. Ginɛ xa lu sabari kui,

¹³ barima Adama nan singe daa, beenun Mahawa xa daa.

¹⁴ Adama xa mu madaxu. Gine nan madaxu, a fa findi yunubitɔɔ ra.

¹⁵ Kɔɔ Ala gine rakisima a xa di bari nan kui, xa a luma danxaniya, xanunteya, nun seniyeɔɔni kui, alo a lanma ki naxe.

3

Danxaniyatɔɔ namae xa yareratie

¹ Nɔndi nan ya: Mixi naxan wama findife danxaniyatɔɔ nama xunmati ra, a wama wali fanyi xɔn.

² A lanma danxaniyatɔɛ ɲama xunmati xa findi mixi ra mixie mu nɔma fe ɲaaxi nde yo falade naxan xun ma. A xa a li a ginɛ keren gbansan nan dɔxɔxi, a findi taxasi mixi ra, naxan a yete xaninma xaxilimaya ra, binyɛ na naxan ma, naxan fata xɔɲɛ masuxude, naxan fata mixi xarande.

³ A mu lanma a xa findi siisila ra, a mu lanma a xa mawolen. A lanma nɛ a xa findi mixi ra naxan lanyi fenma, naxan bɔɲɛ xinbeli, naxan mu mila.

⁴ A xa fata a yete xa denbaya rapɛɛɛde, a xa die xa lu a xa yaamari bun ma xurui kui,

⁵ barima xa mixi mu fata a yete xa denbaya rapɛɛɛde, a fa mɛɛnima Ala xa danxaniyatɔɛ ɲama ma di?

⁶ A naxa findi danxaniyatɔɛ nɛɛnɛ ra de, alako a naxa a yete igbo, a fa ɲaxankate sɔtɔ alɔ Ibulisa a sɔtɔxi ki naxɛ.

⁷ A man xa findi xili fanyi kanyi nan na danxaniyatɔɛ tagi, alako mixie naxa yo a ma, a naxa suxu Ibulisa xa gantanyi ra.

⁸ Mixi naxee findixi danxaniyatɔɛ ɲama malie ra, e fan xa findi xili fanyi kanyie nan na. E xa e makuya filankafuiɲa ra, e naxa siisi, e naxa bira kɔbiri fɔxɔ ra yaagitareya kui.

⁹ E xa Ala xa danxaniya masenyi ragata e xaxili fanyi kui.

¹⁰ E xa mato sinden. Xa e tinxin, e nɔma findide danxaniyatɔɛ ɲama malie ra.

¹¹ Ginɛ fan xa findi xili fanyi kanyie ra. E naxa findi naafixie ra, e xa findi taxasi mixi ra, e xa tinxin fe birin kui.

¹² Danxaniyatɔɛ jama malie xa gine keren gbansan nan dɔxɔ, e xa e xa die nun e xa fɔxɔɛ rapɛɛɛ a fanyi ra.

¹³ Mixi naxee danxaniyatɔɛ jama malima a fanyi ra, e binye nun limaniya nan sɔtɔma e xa danxaniya kui Ala xa Mixi Sugandixi Isa ma.

¹⁴ N na yi bataaxe sebefe ne i ma, hali n to laxi a ra a gbe mu luxi n xa i yire li.

¹⁵ Xa a sa li n naxa dugundi, i xa Ala xa mixie jere ki fanyi kolon. Ala naxan na na, a xa mixie lanxi a xa danxaniyatɔɛ jama nan ma, naxan na nɔndi xa kinki ra.

¹⁶ Fo won xa a kolon ne a Ala jere ki senbe gbo. A gundo makenenxi nan ya:

Ala xa Mixi Sugandixi masenxi adama fate nan na,

a xaxili nan tinxin.

A mini ne malekee ma,

a kawandixi jamanee nan tagi.

Duniya danxaniyaxi a tan nan ma,

a texi nɔre nan kui.

4

Nɔndi kanafe

¹ Ala Xaxili a masenma ne won be a fiixe ra, a ndee fama ne danxaniya rabolode waxati dɔnxɔɛ kui, e fa bira jinne wule falee nun e xa xaranyie fɔxɔ ra.

² Wule fale filankafuie mixie madaxuma. E xaxili balanxi gben.

³ E tɔnyi dɔxɔma futi xirife ra, a nun donse ndee donfe ra, Ala naxee daaxi alako danxaniyatɔɛe nun nɔndi falee xa e don tantui ra.

⁴ Ala se naxan birin daaxi, a fan. A mu raharamuxi mixie be naxee a donma tantui ra,

⁵ barima Ala xa masenyi nun Ala maxandi na rasenyenma.

⁶ Xa i na nondi masen i ngaxakerenyie be, i bara findi Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa walike fanyi ra, naxan i baloma danxaniya masenyi nun xaranyi fanyi ra, i birama naxan foxo ra.

⁷ I naxa fe fufafu madoxo kiini ra danxaniya mu naxan kui. I xa Ala fe suxu soobe ra.

⁸ Mixie meenife e fate ma, na tide mu gbo alo e na e xaxili yaka ba. Na xaxili yaka ba nan fama findide mixie be munafanyi ra duniya nun aligiyama.

⁹ Nondi masenyi nan ya won birin lan won xa la naxan na:

¹⁰ Won walima tun nabexi nan na, barima won xaxili tixi Ala Nipe ra, naxan findixi adamadi birin Nakisima ra, a gbengbenyi danxaniyatose.

¹¹ Na nan na ki, i xa na yaamari birin masen mixie be, i xa e xaran na seriyee ra.

¹² Mixi yo naxa yo i xa fonikaya ma. I naxan nabama, i xa findi misaali ra danxaniyatose be a lanma e xa woyen ki naxe, e xa jere ki naxe, e xa e bore xanu ki naxe, e xa danxaniya nun e xa seniyenyi xa lu ki naxe.

¹³ Han n sa fama temui naxe, i xa Kitaabui xaran mixie be, i xa e ralimaniya, i xa e xaran.

¹⁴ I naxa wali bejin naxan soxi i yi ra, masenyi tixi Ala xili ra i xa fe ra naxan ma, forie to e belexe sa i xunyi ma.

¹⁵ I xa na rabatu senbe ra, alako mixi birin xa i jere ki to i sigama yare ki naxe.

¹⁶ Mɛɛni i yetɛ ma, nun na xaranyi ma i naxan tima tunnabexi ra. Xa i na raba i kisima nɛ, i tan nun naxee i xui ramɛma.

5

Danxaniyatɔɛ jɛrɛ ki

¹ I naxa wɔyɛn xɔrɔxɔɛ fala forie bɛ. I xa e ralimaniya alo i baba. I xa xɛmɛ fonikee ralimaniya alo i xunya xɛmɛmae.

² I xa jɛlɛxɛforie ralimaniya alo i nga. I xa fonike ginɛmae ralimaniya alo i maaginɛɛ seniyɛnyi kui.

³ I xa kaɛɛ ginɛɛ binya, naxee na e kerɛnyi ma.

⁴ Xa kaɛɛ ginɛ xa die na na, xa na mu a ra a xa mamadie, e tan xa Ala waxɔnfe matinkan e xa denbaya bɛ. Die barimixie naxan nabaxi e bɛ, e xa na sare ragbilen e ma. Ala wama na nan xɔn.

⁵ Kaɛɛ ginɛ yati yati, naxan luxi a kerɛn, a a xaxili tima Ala nan na. A salima, a Ala maxandima temui birin.

⁶ Kɔnɔ kaɛɛ ginɛ naxan birama a yetɛ waxɔnfe fɔxɔ ra, a tan bara faxa hali a jɛɛ to a ra.

⁷ I xa yi yaamarie masen mixie bɛ, alako e xa lu tinxinyi kui.

⁸ Mixi naxan mu mɛɛnima a xa mixie ma, a gbengbenyi a xa denbaya ma, na kanyi bara danxaniya bɛɛnin. A jaaxu dangife kaafiri ra.

⁹ Kaɛɛ ginɛ naxan xili lanma a xa seɛɛ kaɛɛ ginɛɛ xilie ya ma, a lanma a xa simaya xa dangi jɛ tongo senni ra. A xa a li a nu dɔxɔxi xɛmɛ kerɛn gbansan nan xɔn ma,

¹⁰ a nun man a kolonxi tinxintɔe ra a xa wali fanyie xa fe ra, alɔ di xurufe, xɔɲe raseneɛe, seniyeɲtɔe sanyi maxafe, tɔɔɔmixie malife, a nun birafe fe fanyi mɔɔli birin fɔxɔ ra.

¹¹ Kɔnɔ kaɲe giɲe naxee findixi sungbutunyie ra, e xili naxa seɛe, barima xa a sa li e waxɔnfee e ragbilenma ne Ala xa Mixi Sugandixi fɔxɔ ra, e fa dɔxɔ xeme taa,

¹² na temui e bara yunubi sɔtɔ, barima e bara e xa laayidi singe kana.

¹³ Bafe na ra, e man findima tunnaxɔne nan na, e nu fa lu e maɲere ra naafixiya rabade, e mixi mafalama, e fe fala naxan mu lanma a xa fala.

¹⁴ Na kui, a xɔli n ma kaɲe giɲe sungbutunyie xa dɔxɔ xeme taa, e fa die bari, e mɛeni e xa denbaya ma, alako won yaxuie naxa nɔ fe ɲaaxi falade e xun ma.

¹⁵ Ndee ɲan bara e kobe raso, e bira Sentane fɔxɔ ra.

¹⁶ Xa danxaniyatɔe giɲe bara kaɲe giɲe ndee sɔtɔ a xa mixie ya ma, a xa a yigiya alako a naxa findi kote ra danxaniyatɔe ɲama be. Na kui, danxaniyatɔe ɲama nɔma ne kaɲe giɲe malide naxee na e kerenyi ma.

¹⁷ Danxaniyatɔe ɲama xa forie, naxee fee rapereɲa a fanyi ra, e xa binye xungbe sɔtɔ, a gbengbenyi naxee kawandi nun xaranyi tima.

¹⁸ A seɛxi Kitaabui kui, «Ninge ne mengi turuxunma, wo mu lan wo xa a de xiri.» A man seɛxi, «Walike xa a wali sare sɔtɔ.»

¹⁹ I naxa kalamui rame danxaniyatɔe ɲama xa fori nde xa fe ra, xa seede firin, xa na mu a ra saxan, mu na fe toxi.

²⁰ Naxee bara yunubi raba, i xa i yaxaseri masa e xa fe ra, birin ya xori, alako booree fan xa gaaxu.

²¹ N bara yi yaamarie fi i ma, Ala, a xa Mixi Sugandixi Isa, nun maleke sugandixie ya xori. I xa yi yaamarie rabatu tinxinyi kui. I naxa mixi yo rafisa a boore be.

²² I naxa gbata mixie sugandide, i fa i belexe sa e ma, xa na mu a ra i fan luma ne e xa yunubie kui. I xa lu seniyeanyi kui.

²³ I naxa ye gbansan xa min. I xa weni nde min seri ra i furi xa fe ra, barima i luma fura ra.

²⁴ Mixi ndee xa yunubie makenenxi beenun e xa makiitide li, konɔ boore gbee mu toma fo yare.

²⁵ Wali fanyi fan makenenma na ki ne, wali jaaxi mu noxunma.

6

Ala xa seriye danxaniyatɔee be

¹ Danxaniyatɔe naxee na konyiya kui, e xa e marigie binya, alako binye yo naxa ba Ala xili ra, a nun a xa seriye ra.

² Konyi naxee marigi findixi danxaniyatɔee ra, na konyie naxa yo e marigi ma, a falafe ra a e ngaxakerenyie nan e ra. A lanma e xa e xa yaamari rabatu a fanyi ra dangife a singe ra, barima e na walife e ngaxakerenyi xanuxie nan be.

I xa mixie xaran yi yaamarie ra.

³ Xa a sa li mixi nde xaranyi gbete nan tima, a mu bira won Marigi Isa, Ala xa Mixi Sugandixi

xa masenyi tinxinxi fɔxɔ ra, nun xaranyi naxan findixi Ala gbe ra,

⁴ na kanyi bara a yete igbo, a mu sese kolon. A xaxili mu fan. A xa woyenyi gbo, sɔnxɔe rafan a ma. Na findima tɔɔne, lantareya, tɔɔpɛge, siike,

⁵ tinxintaree xa sɔnxɔ sɔnxɔe, nun nɔndi kolontareya. E diine rawalima kɔbiri fe nan na.

⁶ Diine nan findima geeni ra mixie be, naxee e wasasoma e sɔtɔse.

⁷ Won faxi duniya ma won belexee igeli nan na, won man sigama na ki ne.

⁸ Xa baloe nun sose na won yi ra, won xa won wasaso na ra.

⁹ Kɔnɔ mixi naxan wama bannafe, na kanyi tantanma ne, a suxu gantanyi ra, a fa mila a waxɔnfe jaaxie ma. Na waxɔnfe jaaxie nan mixie xun nakanama, e fa lɔe.

¹⁰ Kɔbiri xɔli findixi fe kobi birin sanke nan na. Ndee to mila kɔbiri ma, e naxa danxaniya bejin, e fa tɔɔɔ a jaaxi ra.

¹¹ Kɔnɔ i tan naxan findixi Ala xa mixi ra, i xa gbilen na fe mɔolie fɔxɔ ra. I xa bira tinxinyi, Ala fe, danxaniya, xanunteya, dije, nun bɔje bexiya fɔxɔ ra.

¹² Danxaniya gere fanyi so. Kisi suxu, i xilixi naxan ma, i seedeɔxɔya tixi naxan ma fe ra seede wuyaxi ya xɔri.

¹³ N bara i yamari Ala ya xɔri, naxan nimase birin nabaloma, n bara i yamari Ala xa Mixi Sugandixi Isa ya xɔri, naxan bara seedeɔxɔya fanyi ti Ponsi Pilati be,

¹⁴ i xa Ala xa seriye rabatu tinxinyi seniyenxi ra han won Marigi Isa, Ala xa Mixi Sugandixi fa temui.

¹⁵ Ala nan fama Isa raminide a wama a xɔn ma waxati naxɛ.

Tantui Kanyi,

Mangɛ Sɛnbɛma,

firin mu kafuxi naxan ma,

Mangɛɛ xa Mangɛ,

Marigie Marigi Ala,

¹⁶ naxan keren mu faxɛ kolon,

naxan xɔnyi na naiyalanyi ra,

adamadie mu naxan toxi,

adama mu nɔma naxan tode.

Binyɛ nun sɛnbɛ na a bɛ abadan.

Amina.

¹⁷ I xa to bannamixie yamari a e naxa e yetɛ igbo, e man naxa e xaxili ti naafuli ra, barima naafuli mu buma. E xa e xaxili ti Ala nan na,

naxan won kima se birin na alako won xa sɛɛwa.

¹⁸ E xa fe fanyi raba. E xa kewali fanyi nan xa findi e xa bannaya ra. E xa mixi ki e harige ra e xa fonisireya xa fe ra.

¹⁹ Na birin kui e harige sotoma nɛ yare naxan findima kisi yati yati ra e bɛ.

²⁰ Timote, i xa mɛɛni fe ma naxan taxuxi i ra. I xa wɔyɛnyi fufafu nun wule matanga.

²¹ Mixi ndee na falama a lɔnni, kɔnɔ lɔnni mu a ra. Na bara a niya e xa e kobe so danxaniya ra.

Ala xa hinne wo ra.

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2